

# Inter QUARTIERS

NOVEMBRE 2023

BULLETIN MUNICIPAL

CADILLAC | MC WATTERS



PROCHAINE DATE DE TOMBÉE  
15/11/23  
PROCHAINE DATE DE TOMBÉE

## DANS CETTE ÉDITION

Sommaire	2	Quartier Cadillac	7
Info-Ville	3	Quartier McWatters	14
Intercommunautaire	6	Interphone	20

# SOMMAIRE

Publication mensuelle  
gratuite

Nombre de parutions :  
9 parutions par année

Tirage : 1 178

Mise en page :  
Vicky Potvin, agente de  
bureau



## TARIF POUR ESPACE PUBLICITAIRE :

9,92 \$ par parution (format carte d'affaires)

*L'équipe du bulletin n'est pas responsable du contenu des  
annonces publicitaires.*

*L'achat d'un minimum de deux parutions (consécutives ou  
non) est obligatoire.*

## ANNONCES PERSONNELLES :

Les annonces personnelles des citoyens du type  
à donner ou à vendre sont gratuites en format carte  
d'affaires.

Les annonces des organismes à but non lucratif sont  
également gratuites.

## VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE :

Certains textes pourraient ne pas être acceptés après la  
date de tombée afin de respecter la date de livraison dans  
les domiciles. Nous vous demandons de présenter les  
textes dactylographiés afin d'éviter les erreurs  
d'interprétation.

L'équipe du bulletin se réserve le droit de réduire les  
textes ainsi que de publier ou non un article. L'Inter-  
Quartiers est un bulletin municipal qui se doit de rester  
neutre, en conséquence, les lettres d'opinion, lettres  
ouvertes aux lecteurs, éditoriaux, revendications ou  
appels à la contestation envers quelque cause que ce  
soit, n'y seront pas publiés.

Vous pouvez faire parvenir vos textes à l'adresse courriel  
suivante :

**[interest@rouyn-noranda.ca](mailto:interest@rouyn-noranda.ca)**



## NOUVELLES IMPORTANTES

Veillez noter que les bureaux de quartiers seront  
fermés le **vendredi, 10 novembre 2023**.

Pour toute urgence en dehors des heures d'ouverture  
des bureaux, vous pouvez contacter le 819 797-7121 et  
un suivi sera accordé dans les meilleurs délais.

## SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE ROUYN-NORANDA

**Lundi, 13 novembre 2023 à 20 h,**  
À l'hôtel de ville, 100, rue Taschereau Est

**Lundi, 27 novembre 2023 à 20 h**  
À l'hôtel de ville, 100, rue Taschereau Est

ou en direct sur Facebook.

Consultez le site web de la Ville pour connaître les  
informations sur les séances.

La version électronique de l'Inter-Quartiers est  
disponible à l'adresse suivante :

**[www.rouyn-noranda.ca/bulletins](http://www.rouyn-noranda.ca/bulletins)**



# FINALISTES

## ARTISTE(S) DE L'ANNÉE

Ariane Ouellet



Et on déjeune



François Bédard et Vanessa Collini



Nicolas Lauzon et Marijo Denis



Guillaume Larocque



# SOIRÉE GALA

Jeudi 30 novembre 2023

[rouyn-noranda.ca/prix-regal](http://rouyn-noranda.ca/prix-regal)

VOTEZ JUSQU'AU  
23 NOVEMBRE!



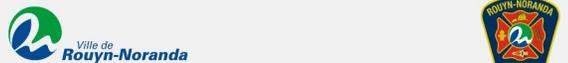
DIMANCHE 5 NOVEMBRE - 2 H DU MATIN

# ON RECULE L'HEURE

*et on vérifie les avertisseurs!*



Prenez la bonne habitude de vérifier l'état de fonctionnement de vos avertisseurs lors des changements d'heure!



## ÉCO-CENTRE ARTHUR-GAGNON

### HORAIRE D'HIVER

Dès le 1<sup>er</sup> novembre



**HORAIRE D'HIVER**  
Du vendredi au dimanche de 9 h à 17 h

210, avenue Marcel-Baril

[rouyn-noranda.ca/visezvert](http://rouyn-noranda.ca/visezvert) | 819 797-7114



# QUOI FAIRE À

## Rouyn-Noranda ?

### Novembre




1 888 797-3195  
[tourismrouyn-noranda.ca](http://tourismrouyn-noranda.ca)



## À QUI SONT LES BACS EN COMMUN?

Les conteneurs sont mis **uniquement** à la disposition des résidents n'étant pas desservis par le service de bacs roulants en porte-à-porte.

### POUR VOUS DÉPARTIR DE VOS ENCOMBRANTS GRATUITEMENT

- Utilisez le service de collecte mensuelle sur demande.
- Participez à l'opération Ramasse ta cour.

### POUR VOUS DÉPARTIR GRATUITEMENT DE VOS RÉSIDUS DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION, DÉMOLITION (CRD)

- Apportez la plupart des CRD à l'écocentre.
- Certains CRD sont limités à l'équivalent d'une boîte de camionnette, une fois par an.



#### Écocentre Arthur-Gagnon

210, avenue Marcel-Baril

**Horaire d'été** : mercredi au dimanche, de 9 h à 17 h

**Horaire d'hiver** : vendredi au dimanche, de 9 h à 17 h



INFORMATION

819 797-7114  
[rouyn-noranda.ca/visezvert](http://rouyn-noranda.ca/visezvert)

## Travail de milieu auprès des aînés

dans les quartiers ruraux de Rouyn-Noranda

Écoute - Soutien  
Accompagnement - Référence

Service gratuit et confidentiel

Visite à domicile ou dans les bureaux de quartiers



- Vous avez 65 ans et plus ...
- Vous vivez des difficultés ...
- Vous voulez connaître les ressources disponibles ...
- Ou, vous reconnaissez quelqu'un qui est dans cette situation ...

Pour les quartiers de McWatters ainsi que celui de Cadillac, prendre note que pour le mois de novembre, je ne serai pas présente au bureau de quartier. Toutefois, je serai présente dans ces deux quartiers pour la présentation du projet Destination information.

Marie-Josée Cossette

Travailleuse de milieu

auprès des aînés

Cell : 819 279-6446

Tél: 819-762-0515 option 4

C : tmarural@benevolern.com



Merci de votre compréhension  
et au plaisir de vous rencontrer  
lors de cette tournée !!

## C'EST LE TEMPS DE PASSER À L'ACTION...



BUDGET  
PARTICIPATIF  
VVEQR

**C'est avec beaucoup de fébrilité que nous vous annonçons que la prochaine édition du budget participatif VVEQR débutera prochainement. Surveillez votre boîte aux lettres pour les détails !**

D'ici là, nous sommes toujours à la recherche de personnes aînées habitant les quartiers ruraux de Rouyn-Noranda pour faire partie du comité de pilotage du projet VVEQR. Actuellement, les quartiers de McWatters, Bellecombe, D'Alembert, Arntfield, Rollet et Cloutier ne sont pas représentés. Cela représente environ six rencontres annuellement pour le suivi du processus du budget participatif et pour les rencontres d'orientation.

**Les responsabilités des membres aînés sont de :**

- contribuer à la mobilisation dans leur quartier;
- supporter, avec l'équipe de projet VVEQR, les citoyens(nes) impliqués(es) dans le développement de projets;
- mettre à profit leur expertise et leur connaissance du milieu lors de la bonification des idées de projet;
- et finalement, informer les gens de leur quartier sur l'avancement du projet VVEQR.

Vous avez de l'intérêt ou vous connaissez des gens qui ont la fibre ? Contactez Kathleen Baldwin, directrice générale du Centre d'action bénévole de Rouyn-Noranda au (819) 762-0515, poste 5 ou par courriel à [direction@benevolern.com](mailto:direction@benevolern.com).

## CONSEIL DE QUARTIER

**MERCREDI, 22 NOVEMBRE 2023,  
À 20 H, À LA MEZZANINE DE L'ARÉNA  
SITUÉE AU 50, RUE GILDOR-ROY**

### ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du compte rendu de la dernière séance avec dispense de lecture
  - 3.1 Suivi du dernier compte rendu
4. Période de questions
5. Sujets de discussions
6. Mot du conseiller du district McWatters/Cadillac
7. Mot des membres du conseil de quartier
8. Date de la prochaine séance
9. Clôture de la séance

## HORAIRE DES MESSES

### MESSES

#### Paroisse Sainte-Brigitte

- Dimanche 5 novembre : 11 h  
(commémoration des défunts)
- Dimanche 19 novembre : 11 h

**Bibliothèque de Cadillac**

**LES AVENTURES DE  
PETE ET CARO**

**Mission bonbons!**

**CONTE INTERACTIF EN FAMILLE**

**Samedi  
4 novembre 2023  
15h30**

Pete Chamberland  
musique

Carolane Robert  
narration/comédienne

Durée : 35 minutes

Caro s'est fait voler son trophée durement gagné et rempli de BONBONS!  
Grâce à la participation des enfants et celle de Pete, elle pourra compléter les défis que le voleur  
lui a lancés pour pouvoir récupérer le trophée.  
**Conte interactif et musical où les enfants sont invités à participer à l'aventure.**

City de Noranda Québec  
Entente de développement culturel

## 5 À 7 PIZZA ET FRITES



ORGANISÉ PAR LE CLUB LES PIONNIERS DE CADILLAC

**LE VENDREDI 24 NOVEMBRE 2023**

À LA SALLE COLOMBIENNE DE CADILLAC

MEMBRES DE L'ÂGE D'OR : 6 \$

NON MEMBRES : 8 \$

ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS : 6 \$

**BIENVENUE À TOUS!**

## JEUX DE SACS DE SABLE (POCHES)



Tous les mardis, de 7 h à 9 h  
À la salle Colombienne  
de Cadillac

## JEUX DE DARDS



Tous les jeudis, de 7 h à 9 h  
À la salle Colombienne de Cadillac

Pour participer à ces deux activités, présentez vous à la salle. Les responsables, Mmes Lisette Baribeault et Marie-Anne Lemieux, se feront un plaisir de vous accueillir.

**Bienvenue à toutes et tous!**

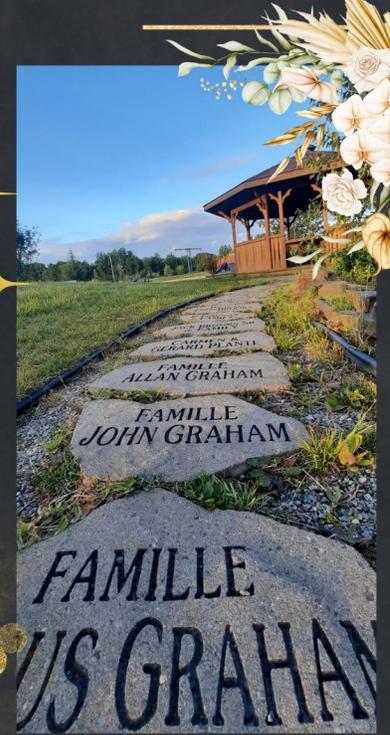
Quatre-vingt-cinquième 1938-2023

# 85<sup>e</sup> Cadillac

Vous aimeriez faire  
ajouter votre nom ou  
celui de votre famille à  
l'allée de pierres du  
Parc Gérald-St-Pierre?

Réservez votre pierre au coût de 150\$  
(les quantités sont limitées)

Contactez Yvon Hurtubise : 819 759-3291  
pour de plus amples informations  
(maximum de 18 caractères)



# BINGO DE NOËL

*Cadeaux*

**10 DÉCEMBRE 2023**  
**À 19 H**

À LA MEZZANINE DE L'ARÉNA DE CADILLAC  
50 RUE GILDOR-ROY, ROUYN-NORANDA (QC) JOY 1CO (QUARTIER CADILLAC)

**18 ANS ET +**

Venez en grand nombre!

**ARC**  
ASSOCIATION RÉCRÉATIVE DE CADILLAC

15	20	1	10	19
25	44	40	18	63
37	60	★	13	30
33	5	27	48	53
21	70	57	68	56

## ABONNE-TOI au Gym Caddé!

Salle  
d'entraînement  
**24h/24h**  
7j/7j  
système d'accès  
automatisé



**3 types  
d'abonnement**  
individuel  
familial  
étudiant

Rejoins-nous sur le groupe Facebook du Gym Caddé  
pour plus d'informations  
écris-nous via le Messenger de Nous sommes Cadillac pour prendre rendez-vous!

situé à l'arrière de l'église | entrée côté arrière gauche

**POUR TOUS** **CINÉMA** **ENTRÉE GRATUITE**  
**CADILLAC**  
**POPCORN GRATUIT**

**CINEMA** 1234567

SERVICE DE BAR, GRIGNOTINES  
ET RAFFRAICHISSEMENTS  
PRÉSENTÉ PAR

**PROCHAIN CINÉMA**  
**vendredi 10 novembre**  
**à 19h**  
Salle des Chevaliers de Colomb  
programmation à venir  
sur la page Facebook  
de la CDÉC

CORPORATION  
DE DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE  
**CADILLAC**

**AGNICO EAGLE**  
COMPLEXE MINIER LaRONDE

# Ce service vous est offert gratuitement

## SOS Cadillac

Se sentir en sécurité chez soi est un besoin fondamental!

**Cadillac est le quartier de Rouyn-Noranda qui offre à ses concitoyens et concitoyennes un service gratuit de vigilance**

Parrainé par la CDÉC - Corporation de Développement Économique de Cadillac, le Comité de Vigilance de Cadillac offre des services d'entraide, de bienveillance, de prévenance et bien sûr de vigilance.

Principalement offert aux personnes âgées, le service est aussi offert aux personnes en perte d'autonomie, aux personnes monoparentales, handicapées ou vulnérables, et ce gratuitement! L'hiver frappe à nos portes et pour nous il est plus qu'important de rassurer nos gens en leur rappelant que nous sommes là pour eux.

**Le Comité de Vigilance de Cadillac est formé de bénévoles du quartier.**

Pour plus de détails et renseignements, vous pouvez contacter l'une des personnes responsables :

Paul Hurtubise : 819 768-5216

Yvon Hurtubise : 819 277-1294

Joëlle Deschênes : 819 880-2575

CORPORATION  
de  
DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE  
CADILLAC

Pour un **service de dépannage**, vous pouvez nous rejoindre via la centrale ASCAM au 819 762-7835

 AGNICO EAGLE

relations.laronde@agnicoeagle.com

819 759-3700  
poste 4105005

abitibi.agnicoeagle.com

Abonnez-vous!

À NOS AVIS  
AUTOMATISÉS

ENVOYÉS PAR SMS, COURRIEL OU TÉLÉPHONE

## BANQUE ALIMENTAIRE

Trouvez-vous vos fins de mois difficiles? Ressourcerie Bernard-Hamel est un organisme de bienfaisance. Parmi les services offerts, il y a la distribution alimentaire qui est directement offerte à Cadillac une fois par mois.

### Critères d'admissibilité

- 1 personne seule 17 800 \$
- 1 adulte et 1 enfant 21 993 \$
- 2 adultes et 2 enfants 34 335 \$, etc.

### Prochaine distribution

**Mercredi, 22 novembre 2023**

Adresse : 2, rue Dumont Est

Heure : 13 h 30 à 14 h 30

\*Pour avoir accès vous devez vous inscrire

### Services offerts

- Accueil, référence et information par une intervenante sociale;
- Distribution alimentaire;
- Service pour les personnes à mobilité réduite;
- Espace solidaire : mets préparés, emballés sous vide, à petit prix;
- Gestion du transport régional et provincial pour les denrées;
- Distribution de denrées dans les MRC d'Abitibi-Ouest et du Témiscamingue;
- Fonds d'entraide Desjardins: service de consultation budgétaire et de prêts, poste 231;
- Évaluation des besoins pour les dons de denrées, de meubles et de vêtements;
- Milieu de stage et d'intégration sociale.

### Heures d'ouverture de la Ressourcerie Bernard Hamel

Du lundi au vendredi, de 9 h 15 à 11 h 45  
et de 13 h 15 à 16 h 15

### Inscription pour l'aide alimentaire

819 797-2245, poste 231

Suzanne Grégoire, responsable de Cadillac



# Résidents de CADILLAC

*Abonnez-vous à nos*

## AVIS AUTOMATISÉS

ENVOYÉS PAR SMS, COURRIEL OU TÉLÉPHONE



**AGNICO EAGLE**  
COMPLEXE MINIER LaRONDE



**Comment s'inscrire?**



[abitibi.agnicoeagle.com](http://abitibi.agnicoeagle.com)

Section **LaRonde** et  
Information et abonnement aux avis



[relations.laronde@agnicoeagle.com](mailto:relations.laronde@agnicoeagle.com)



819 759-3700, poste 4105005

AVON



**Lyne Valin**  
759-3171  
[sammie@cablevision.qc.ca](mailto:sammie@cablevision.qc.ca)



### TRANSPORT EMPLETTES ACCOMPAGNEMENT

Je suis toujours disponible  
pour vous, 7 jours/7, 24 h/24,  
pour conduire votre auto  
ou pour toute autre chose.

**CONTACTEZ**  
Jean-Marie 819 860-3742  
(laissez sonner)

## CONSEIL DE QUARTIER

**MERCREDI, 29 NOVEMBRE 2023,  
À 19 H 30, AU CENTRE MUNICIPAL  
(200, RUE DE MCWATTERS)**

### ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du compte rendu de la dernière séance avec dispense de lecture
  - 3.1 Suivi du dernier compte rendu
4. Période de questions
5. Sujets de discussions
6. Mot du conseiller du district McWatters/Cadillac
7. Mot des membres du conseil de quartier
8. Date de la prochaine séance
9. Clôture de la séance

## HORAIRE DES MESSES

### MESSES

- 5 novembre 9 h 30 : Célébration de la Parole  
12 novembre 9 h 30 : Célébration eucharistique  
19 novembre 9 h 30 : Célébration de la Parole  
26 novembre 9 h 30 : Célébration eucharistique

**Pour information, communiquez avec nous :  
819 764-5219**

## SALON RÉALITÉ COIFFURE POUR TOUS

6, 2<sup>e</sup> Avenue Ouest  
quartier Cadillac



Nathalie Binet  
819 759-3023

## TARIFS ESPACES PUBLICITAIRES 2023

**Une page pleine :  
68,89 \$ + tx = 79,20 \$**

**Demi page :  
34,45 \$ + tx = 39,61 \$**

**Carte d'affaires :  
8,63 \$ + tx = 9,92 \$**



# 50+ ON BOUGE!

Découvrez la programmation des activités « 50+, on bouge! » pour le quartier de Mc Watters :

## ViActive

ViActive est un programme d'activités physiques validé par des spécialistes, spécialement conçu pour les personnes de 50 ans et plus, divisé en six sections visant à améliorer la condition physique globale.

**Difficulté** : légère à modérée, selon les capacités du participant.

## Horaire

10 h à 11 h

Centre municipal de McWatters  
(200 rue de McWatters)

Tous les jeudis à partir du 28 septembre  
jusqu'au 14 décembre 2023.

**Matériel nécessaire** : vêtements de sport,  
espadrilles et bouteille d'eau.

Pour plus d'information ou  
pour nous contacter :

**loisirs@rouyn-noranda.ca**  
**819 797-7101**

*Ce programme est rendu possible grâce au soutien  
financier du programme Nouveaux Horizons pour les  
aînés du gouvernement du Canada.*

Pour la programmation  
complète



[rouyn-noranda.ca/50-plus-on-bouge](https://rouyn-noranda.ca/50-plus-on-bouge)



# INVITATION

## **CLUB DE L'ÂGE D'OR « LES JEUNES DE CŒUR »**

Le Club de l'âge d'or vous invite à son souper de Noël, le samedi 9 décembre 2023, à la salle municipale de McWatters.

Nous vous attendons à **17 h** et vous servirons un repas traditionnel du temps des Fêtes.

Pour les membres, ce repas est gratuit et pour les non-membres, le coût est de 15 \$. Les enfants ne sont pas admis pour cette activité.

Vous pouvez apporter vin ou autres spiritueux, nous avons un permis d'alcool pour la soirée.

Par la même occasion, nous vous souhaitons un joyeux temps des Fêtes, soyez prudents dans vos déplacements.

Les cartes de membres seront à renouveler au coût de 20 \$.

Au plaisir de vous voir!

## LE CERCLE DES FERMIÈRES MCWATTERS



NOUS SOMMES FIÈRES DE VOUS ACCUEILLIR LES VENDREDIS EN APRÈS-MIDI, DE 13 H À 15 H 30 AU LOCAL AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE MCWATTERS. L'INVITATION S'ADRESSE AUX FEMMES DE 14 ANS ET PLUS, MEMBRES ET NON MEMBRES.

NOUS OFFRONS DU DÉPANNAGE EN : TRICOT, CROCHET, TISSAGE, BRODERIE, COUTURE, ETC. PLUSIEURS FORMATIONS ET ATELIERS SERONT OFFERTS TOUT AU LONG DE L'ANNÉE. VOICI UN BREF APERÇU POUR LES PROCHAINS MOIS :

- **3 NOVEMBRE** : SOUS-PLAT TECHNIQUE MOCHILA (CROCHET);
- **17 NOVEMBRE** : FABRICATION D'UN MINI SAC AVEC LA TECHNIQUE BOUTIS, SELON LES SPÉCIFICATIONS DU CONCOURS PROVINCIAL DES CFQ 2025;
- **1ER DÉCEMBRE** : EXPLICATION POUR UN CHÂLE AU TRICOT.

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE GROUPE DYNAMIQUE, RESPECTUEUX ET OÙ LA BONNE HUMEUR RÈGNE. BIENVENUE À TOUTES! POUR PLUS D'INFORMATIONS, COMMUNIQUEZ AVEC LA PRÉSIDENTE, CLAUDETTE LEFEBVRE, AU 819 764-6512. LES RÉUNIONS MENSUELLES POUR LES MEMBRES SE DÉROULENT LES 2E MARDIS DE CHAQUE MOIS.

VOICI LE RÉSULTAT DES SÉANCES DE FORMATION DES MOIS DE SEPTEMBRE ET D'OCTOBRE : MINI POUPÉES ET POCLETTE ZIPPÉE, TECHNIQUE SÉMINOLE :





VOICI UN APERÇU POUR LES PROCHAINES SÉANCES D'INFORMATIONS,  
BRODERIE BRÉSILIENNE ET CROCHET MOSAÏQUE :



## EXPO-CADEAUX

NOUS VOUS INVITONS À NOTRE EXPO-CADEAUX

- **LE SAMEDI 11 NOVEMBRE 2023, DE 10 H À 17 H**
- **LE DIMANCHE 12 NOVEMBRE 2023, DE 10 H À 16 H**

POUR RÉSERVATION DE TABLE D'ARTISANAT, CONTACTEZ LYSE TRUDEL, AU 819 764-3044.

DURANT L'EXPO CADEAUX, IL Y AURA UNE TABLE DE PÂTISSERIES À VENDRE.

NOUS VOUS ATTENDONS EN GRAND NOMBRE!



RBQ 5752-8762-01

## EXCAVATION ET DÉNEIGEMENT VOUS ÊTES A LA RECHERCHE D'UN ENTREPRENEUR?

- Pour étendre voyage de sable, terre noire ou 0-3/4
- Pour drain français
- Pour réparation de solage, fissure et infiltration d'eau
- Pour muret et mur de soutien
- Pour pavé uni
- Balai mécanique pour nettoyage commercial ainsi que l'allée principale pour maison privée
- Et plusieurs autres travaux

**POUR RENSEIGNEMENTS :**  
Martin 819 277-6673 ou Hélène 819 880-0829

## VOUS CHERCHEZ DES PRODUITS MULTI-PRO?

Produits : entretien - alimentaire - personnel - santé  
Nos produits sont 100 % québécois,  
concentrés, biodégradables et écologiques.  
Maintenant au nom de  
« Les Distributions Jean-Pierre Roy »

Ann Mary, distributrice pour Rouyn-Noranda,  
secteur McWatters, Téléphone : 819 764-3304



## Vos pharmaciennes de famille toujours là pour vous!

Notre équipe de professionnels a à cœur votre santé et celle de vos proches. À l'écoute de vos besoins, elle est là pour vous conseiller et vous offrir un service personnalisé.



Vaccination-voyage

Nous renouvelons les prescriptions provenant  
d'autres pharmacies\*.

\* Certaines restrictions s'appliquent.



Véronique Barrette et Julie Bergeron  
Pharmaciennes-propriétaires

affiliées à Pharmaprix

430, avenue Larivière, Rouyn-Noranda • 819 797-0500



P01733-D08077

Les pharmaciens sont les seuls responsables de l'exercice de la pharmacie.

## BUREAUX DE QUARTIERS

**PRENDRE RENDEZ-VOUS AVANT DE VOUS DÉPLACER : 819 797-7110**  
**HEURES D'OUVERTURE : 9 H À 16 H**

	CADILLAC	MCWATTERS
Courriel	<a href="mailto:cadillac@rouyn-noranda.ca">cadillac@rouyn-noranda.ca</a>	<a href="mailto:mcwatters@rouyn-noranda.ca">mcwatters@rouyn-noranda.ca</a>
Poste	3606 ou 3609	2727
LUNDI	Ouvert	Fermé
MARDI	Ouvert	Fermé
MERCREDI	Ouvert	Fermé
JEUDI	Fermé	Ouvert
VENDREDI	Ouvert sur rendez-vous	Ouvert sur rendez-vous

Services d'information sur la réglementation et l'émission des permis  
 offert sur rendez-vous dans tous les bureaux de quartiers

### SERVICES MUNICIPAUX

**HÔTEL DE VILLE :**  
819 797-7111

**LIGNE INFO-PERMISS :**  
819 797-7568

**TRAVAUX PUBLICS :**  
819 797-7121

**VISEZ VERT (Matières résiduelles) :**  
819 797-7114

**LOCATION D'ARÉNAS ET PATINAGE LIBRE :**  
819 797-7144

**LOCATION DE SALLES :**  
Référez-vous à votre bureau de quartier

### AUTRES SERVICES

**SÛRETÉ DU QUÉBEC :** 819 763-4846

**(Vandalisme et vitesse excessive)**

Notez le plus d'informations possibles et déposez  
 une plainte immédiatement (appel confidentiel)

**POSTES CANADA :** 1 800 267-1155  
[www.postescanada.ca](http://www.postescanada.ca)

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU QUÉBEC :**  
819 763-3532

**REFUGE LA BONNE ÉTOILE :** 819 762-6448

**HYDRO-QUÉBEC (Pannes) :** 1 800 790-2424